



Baby0+
SAFE TECH

PROTECTOR DE LLUVIA
INSTRUCCIONES

PROTECTOR DE PLUJA
INSTRUCCIONS

RAIN COVER
INSTRUCTIONS

HABILLAGE DE PLUIE
INSTRUCTIONS

PARAPIOGGIA
ISTRUZIONI

PROTECTOR DE CHUVA
INSTRUÇÕES

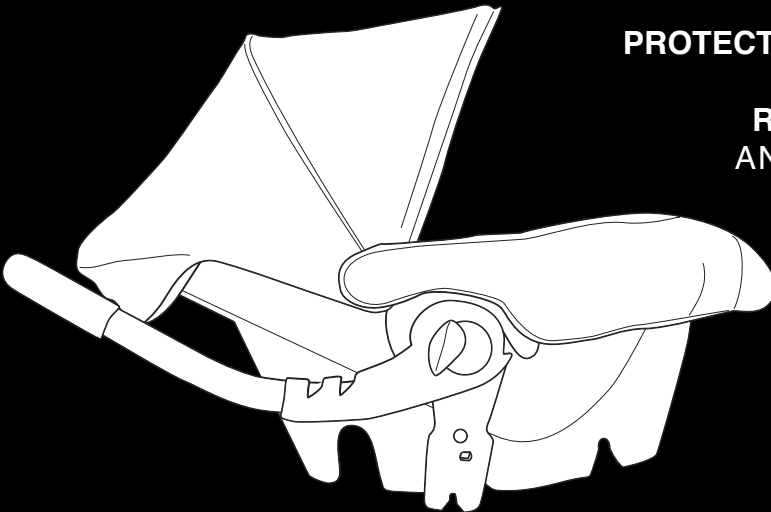
REGENSCHUTZ
ANWEISUNGEN

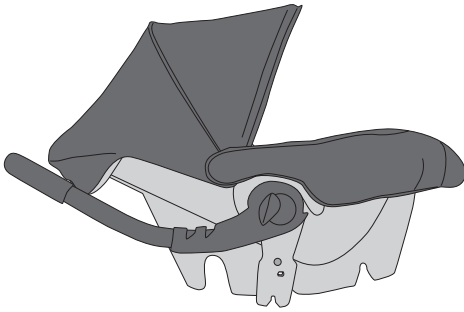
PLÁŠTĚNKA
INSTRUKCE

ESŐVÉDŐ
UTASÍTÁSOK

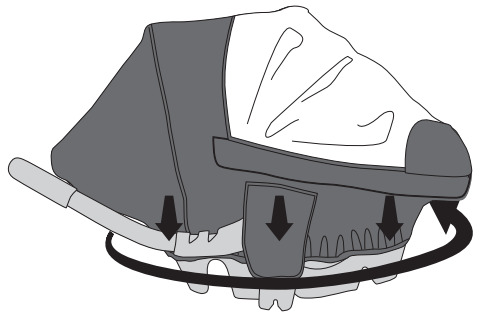
PLÁŠTENKA
POKYNY

POKROWIEC
INSTRUKCJA

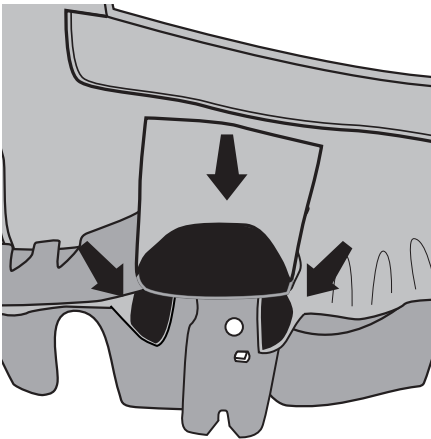




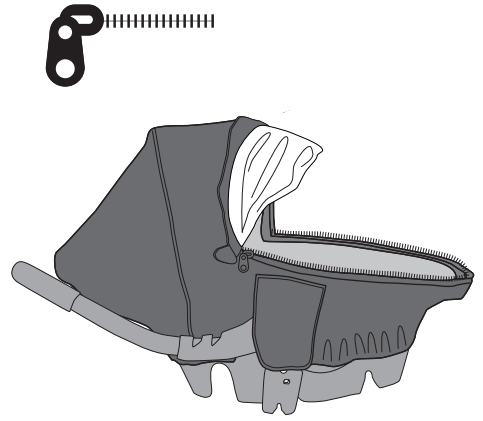
1.



2.



3.



4.

AVISO

Para su uso bajo supervisión de un adulto.

En condiciones de buen tiempo no dejar al niño bajo el protector de lluvia, debido al calor excesivo.

AVÍS

Per al seu ús sota supervisió d'un adult.

En condicions de bon temps no deixar al nen sota el protector de pluja, a causa de calor excessiva.

WARNING

To be used under the supervision of an adult.

In fine weather do not leave the child under the rain cover, as he may get very hot.

AVIS

À utiliser sous la surveillance d'un adulte.

En cas de beau temps ne pas laisser l'enfant sous l'habillage de pluie, du fait de la chaleur excessive.

ATTENZIONE

Usare sotto la supervisione di un adulto.

In caso di bel tempo non lasciare il bambino sotto il parapigioggia perché potrebbe surriscaldarsi.

AVISO

Para uso sob protecção de um adulto.

Em condições de bom tempo não deixar a criança debaixo do protector de chuva, devido ao calor excessivo.

HINWEIS

Für den Gebrauch unter Aufsicht eines Erwachsenen.

Lassen Sie das Kind bei schönem Wetter wegen der extremen Hitze nicht unter der Regenhaube.

UPOZORNĚNÍ

Používat pod dozorem dospělé osoby.

Při příznivých klimatických podmínkách nenechávejte dítě pod pláštěnkou, aby nebylo vystaveno nadměrnému teplu.

FIGYELEM

Felnőtt felügyelete alatt használható.

Jó idő esetén ne hagyja a gyermeket az esővédő alatt, mivel túl nagy meleg halmozódik fel benne.

UPOZORNENIE

Používať pod dohľadom dospeljej osoby.

V dobrom počasí dieťaťa nenechávajte pod pršíplášťom kvôli vzniku vysokej teploty.

OSTRZEŻENIE

Produkt przeznaczony do używania pod nadzorem osoby dorosłej.

Przy dobrych warunkach pogodowych nie należy pozostawiać dziecka przykrytego osłoną przeciwdeszczową ze względu na ryzyko przegrzania.

Montaje del protector de lluvia Baby 0+ SAFE TECH

ATENCIÓN: El Baby 0+ SAFE TECH debe tener la capota totalmente desplegada.

- Posicione el asa de transporte en posición horizontal para facilitar el montaje de protector de lluvia (**Fig.1**).
- Situe el protector de lluvia sobre el Baby 0+ SAFE TECH.
- Ajuste el contorno del protector de lluvia al perímetro del Baby 0+ SAFE TECH (**Fig.2**) y cierre la cremallera y los velcros de ambos laterales (**Fig.3**).
- Procure dejar libres las ventanas laterales de aireación.

IMPORTANTE: Para sacar al niño del interior del Baby 0+ SAFE TECH no es necesario desmontar el protector de lluvia. Solo abrir la cremallera perimetral del mismo (**Fig.4**).

Muntatge del protector de pluja Baby 0+ SAFE TECH

ATENCIÓ: El Baby 0+ SAFE TECH ha de tenir la capota totalment desplegada.

- Posicioneu la nansa de transport en posició horitzontal per facilitar el muntatge del protector de pluja (**Fig.1**).
- Situeu el protector de pluja sobre el Baby 0+ SAFE TECH.
- Ajusteu el contorn del protector de pluja al perímetre del Baby 0+ SAFE TECH (**Fig.2**) i tanqueu la cremallera i els velcros dels laterals. (**Fig.3**)
- Procureu deixar lliures les finestres laterals de ventilació.

IMPORTANT: Per treure el nen de l'interior del Baby 0+ SAFE TECH, no és necessari desmuntar el protector de pluja. N'hi ha prou d'obrir la cremallera perimetral del propi protector. (**Fig. 4**).

Fitting the Baby 0+ SAFE TECH rain cover

WARNING: The hood of the Baby 0+ SAFE TECH should be completely unfolded.

- Put the carrying handle into the horizontal position to make it easier to fit the rain cover (**Fig.1**).
- Place the rain cover on the Baby 0+ SAFE TECH.
- Fit the edges of the rain cover to the sides of the Baby 0+ SAFE TECH (**Fig.2**) and close the zip and the Velcro strips on both sides (**Fig.3**).
- Make sure you leave the side ventilation windows open.

IMPORTANT: It is not necessary to remove the rain cover to take the child out of the Baby 0+ SAFE TECH. Just open the zip around the edge of it (**Fig.4**).

Montage de l'habillage du Baby 0+ SAFE TECH

ATTENTION: La capote du Baby 0+ SAFE TECH doit être entièrement dépliée.

- Mettez la poignée de transport en position horizontale pour faciliter le montage de l'habillage de pluie (**Fig.1**).
- Placez l'habillage de pluie sur le Baby 0+ SAFE TECH.
- Ajustez le bord de l'habillage de pluie au contour du Baby 0+ SAFE TECH (**Fig.2**) et fermez la fermeture éclair et les velcros des deux côtés latéraux (**Fig.3**).
- Évitez d'obstruer les fenêtres d'aération latérales.

IMPORTANT: Pour sortir l'enfant del Baby 0+ SAFE TECH, il n'est pas nécessaire de démonter l'habillage de pluie. Il suffit d'ouvrir la fermeture éclair tout autour (**Fig.4**).

Montaggio del parapigioggia Baby 0+ SAFE TECH

ATTENZIONE: La cappotta del Baby 0+ SAFE TECH deve essere completamente aperta.

- Collocare il manico per il trasporto in posizione orizzontale per facilitare il montaggio del parapigioggia (**Fig.1**).

- Situare il parapigioggia sul Baby 0+ SAFE TECH.

- Far coincidere la sagoma del parapigioggia con il perimetro del Baby 0+ SAFE TECH (**Fig.2**) e chiudere la cerniera e i velcri dei due lati (**Fig.3**).

- Fare in modo che le finestre laterali di ventilazione rimangano libere.

IMPORTANTE: Per togliere il bambino dall'interno del Baby 0+ SAFE TECH non è necessario smontare il parapigioggia. Aprire semplicemente la cerniera perimetrale della stessa (**Fig.4**).

Montagem do protector de chuva Baby 0+ SAFE TECH

ATENÇÃO: O Baby 0+ SAFE TECH deve ter a capota totalmente desdobrada.

- Coloque a asa de transporte em posição horizontal para facilitar a montagem do protector de chuva (**fig. 1**).

- Coloque o protector de chuva sobre o Baby 0+ SAFE TECH.

- Ajuste o contorno do protector de chuva ao perímetro del Baby 0+ SAFE TECH (**fig.2**) e feche o fecho de correr e os velcros de ambos os lados (**fig.3**).

- Tente deixar livres as janelas laterais de ventilação.

IMPORTANTE: Para tirar a criança do interior dal Baby 0+ SAFE TECH não é necessário desmontar o protector de chuva. Basta abrir o fecho de correr perimetral do mesmo (**fig. 4**).

Anbringen des Regenschutzes Baby 0+ SAFE TECH

ACHTUNG: Das Verdeck des Baby 0+ SAFE TECH muss vollkommen ausgeklappt sein.

- Bringen Sie den Transportbügel in die waagerechte Position, um das Anbringen des Regenschutzes zu erleichtern (**Abb.1**).

- Bringen Sie den Regenschutz auf dem Baby 0+ SAFE TECH an.

- Passen Sie die Umrisslinie des Regenschutzes dem Umfang des Baby 0+ SAFE TECH an (**Abb.2**) und schließen Sie den Reißverschluss und die Klettverschlüsse beider Seiten (**Abb.3**).

- Sorgen Sie dafür, dass die seitlichen Lüftungsfenster frei bleiben.

WICHTIG: Um das Kind aus dem Verdeckinneren herauszunehmen, ist es nicht notwendig, den Regenschutz zu entfernen. Sie müssen nur seinen Umlauf-Reißverschluss öffnen (**Abb.4**).

A Baby 0+ SAFE TECH esővédő felhelyezése

FIGYELEM: A "Baby 0+ SAFE TECH" naptetőjét teljesen szét kell nyitni.

- Helyezze a szállító fület vízszintes helyzetbe, hogy az esővédő felhelyezése

könnyebb legyen **(1. ábra)**.

- Helyezze fel az esővédőt a "Baby 0+ SAFE TECH" babakocsira.

- Illessze rá az esővédő szélét a "Baby 0+ SAFE TECH" peremére **(2. ábra)**, majd húzza össze a cipzárat és zárja össze mindkét oldalon a tépőzárat **(3. ábra)**.

- Hagyja nyitva a szellőztető oldalablakokat.

FONTOS: Amikor a gyermeket a "Baby 0+ SAFE TECH" babakocsiból kiveszi, nem szükséges az esővédőt levenni. Csak egyszerűen ki kell nyitni a peremmenti cipzárat **(4 ábra)**.

HU

Nasazení pláštěnky Baby 0+ SAFE TECH

UPOZORNĚNÍ: "Baby 0+ SAFE TECH" musí mít plně roztaženou stříšku.

- Uvedte přenosné madlo do vodorovné polohy, aby bylo možné pláštěnku lépe nasadit **(obr.1)**.

- Nasadte pláštěnku "Baby 0+ SAFE TECH".

- Stáhněte okraj pláštěnky podél obvodu "Baby 0+ SAFE TECH" **(obr.2)** a zapněte zip, vč. postranních suchých zipů **(obr.3)**.

- Dbejte, aby postranní větrací okénka byla volná.

DŮLEŽITÉ: při vyjímání dítěte z "Baby Zero Plus" není nutné pláštěnku snímat. Stačí rozepnout postranní zip **(obr.4)**.

SK

Prípevnenie pršiplášťa Baby 0+ SAFE TECH

POZOR: „Baby 0+ SAFE TECH“ musí mať celkom rozťahnutú striešku.

- Posuňte držadlo kočíka do vodorovnej polohy, čím si uľahčíte nasadzovanie pršiplášťa **(Obr. 1)**.

- Navlečte pršiplášť na kočík.

- Upravte okraje pršiplášťa po obvode kočíka **(Obr. 2)**, zavrite zips a pripnite súchý zips na oboch stranách **(Obr. 3)**.

- Bočné vetracie okienka sa snažte nechať odokryté.

DÔLEŽITÉ: Pri vyťahovaní dieťaťa z kočíka "Baby 0+ SAFE TECH" nie je potrebné snímať pršiplášť. Stačí otvoriť po jeho obvode **(Obr. 4)**.

PI

Zakładanie pokrowca przeciwdeszczowego „Baby 0+ SAFE TECH“

UWAGA: Należy całkowicie rozłożyć budkę wózka "Baby 0+ SAFE TECH".

- Aby ułatwić zakładanie pokrowca, pałąk do przenoszenia należy ustawić w pozycji poziomej **(zdj. 1)**.

- Umieść pokrowiec przeciwdeszczowy na gondoli "Baby 0+ SAFE TECH".

- Dopasuj obwód pokrowca do obwodu gondoli "Baby 0+ SAFE TECH" **(zdj. 2)**, po czym zapnij zamek i przyczep rzepy do obydwu boków gondoli **(zdj. 3)**.

- Staraj się nie zakrywać bocznych okienek wentylacyjnych.

UWAGA: Aby wyciągnąć dziecko z wózka "Baby 0+ SAFE TECH", nie jest konieczne ściąganie pokrowca przeciwdeszczowego. Wystarczy odpiąć zamek na obwodzie gondoli **(zdj. 4)**.

- E: Conserve su recibo de compra para poder ejercer sus derechos como consumidor.
- CAT: Conservi el seu rebut de compra per poder tindre els seus drets com a consumidor.
- GB: Keep up your receipt in order to exercise your right as a consumer.
- F: Gardez votre ticket de caisse, afin de faire valoir vos droits de consommateur.
- I: Conservate lo scontrino fiscale o la prova d'acquisto per poter esercitare i vostri diritti come consumatori.
- P: Guarde o recibo como prova de compra e para futuras reclamações.
- D: Behalten Sie ihre Einkaufsticket, um ihren Rechts als Käufer auszuüben.
- CZ: Uschovejte si doklad o zaplacení pro uplatnění Vašich spotřebitelských práv.
- HU: Órizze meg a pénztári bizonylatot a fogyasztási jog érvényesítése érdekében.
- SK: Uschovajte si doklad o zaplatení pre uplatnenie Vašich spotrebiteľských práv.
- PL: Zachowaj rachunek zakupu, aby móc korzystać z praw konsumenta.

E: La empresa se reserva el derecho a efectuar modificaciones en el producto con respecto a lo descrito en este manual de instrucciones.

CAT: L'empresa es reserva el dret a efectuar modificacions en el producte pel que fa al descrit en aquest manual d'instruccions.

GB: The company reserves the right to make alterations to the product with regards to the description included in this instruction manual.

F: L'entreprise se réserve le droit de modifier le produit par rapport à ce qui est décrit dans ce manuel d'instructions.

I: L'azienda si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto rispetto a quanto descritto nel presente manuale di istruzioni.

P: A empresa reserva-se o direito de efectuar modificações no produto relativamente ao descrito neste manual de instruções.

D: Das Unternehmen behält sich das Recht vor, Änderungen in Bezug auf das in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Produkt vorzunehmen.

CZ: Výrobce si vyhrazuje právo změn výrobku s ohledem na popis uvedený v této uživatelské příručce.

HU: A gyártó fenntartja a jogot, hogy a jelen használati utasításban leírtaktól eltérő módosításokat hajtson végre a terméken.

SK: Spoločnosť si vyhradzuje právo zmeniť produkt v porovnaní s opisom v tomto návode.

PL: Firma zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian w produkcie opisanym w niniejszej instrukcji obsługi.

PLAY S.A.

Ronda Boada Vell, 6
08184 Palau-Solità i Plegamans
Barcelona - Spain
Tel: +34 938 648 027
Fax: +34 938 648 491
play@play.es
www.play.es
www.casualplay.com



900 150 346